

**Sprawozdanie z działalności**  
**Stowarzyszenia Tłumaczy Polskiego Języka Migowego**  
**od marca 2009 do stycznia 2010**

1. Rejestracja STPJM w Krajowym Rejestrze Sądowym i towarzyszące jej sprawy organizacyjno-administracyjne.
2. Opracowanie wewnętrznych dokumentów STPJM - Regulaminu przyjęć do stowarzyszenia, Deklaracji członkowskiej, Kwestionariusza osobowego itp.
3. Opracowanie Kodeksu Etyki dla tłumaczy.
4. Współorganizacja Studiów Podyplomowych PJM na Uniwersytecie Warszawskim.
5. Powołanie Komisji Kwalifikacyjnej i przyjęcie nowych członków do STPJM.
6. Udział w obozie letnim w Makowie Podhalańskim.
7. Nawiązanie współpracy w zakresie kształcenia tłumaczy ze Światowym Stowarzyszeniem Tłumaczy Języka Migowego W ASLI.
8. Przyjęcie do Europejskiego Forum Tłumaczy Języka Migowego EFSLI.
9. Nawiązanie współpracy z Polskim Towarzystwem Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS.
10. Udział w konferencjach:
  - GŁUSI MAJĄ GŁOS II "Skąd pochodzimy? Kim jesteśmy? Dokąd zmierzamy?" - IPJM, KOKON, UW, Warszawa
  - EFSLI AGM&CONFERENCE "Sound Mind in Sound Hands" - EFSLI i EVKTU, Tallinn, Estonia

- "Świadomość niepełnosprawności - nowe wyzwania dla edukacji"  
- Biuro ds. Osób Niepełnosprawnych UJ, Kraków

11. Spotkanie Zarządu STPJM z przedstawicielem WASLI - Marco Nardim oraz Głuchym trenerem tłumaczy - Johnem Walkerem.

12. Rozpoczęcie cyklu szkoleń wewnętrznych dla członków STPJM.

13. Obsługa tłumaczeniowa imprez:

- Seminarium "Badania nad Polskim Językiem Migowym" w Warszawie o Konferencja GMG II o Konferencja "Świadomość niepełnosprawności - nowe wyzwania dla edukacji" w Krakowie
- Szkolenie zorganizowane przez Europejskie Centrum Rozwoju Kapitału Ludzkiego

14. Opracowanie dokumentu "Prawa i obowiązki tłumaczy i studentów" na potrzeby Biura ds. Osób Niepełnosprawnych UW.

15. Przygotowanie kwestionariusza oceny tłumaczenia dla osób korzystających z usług tłumaczy - członków STPJM.

*Przygotowała:*

*Prezes STPJM*

*Aleksandra Kalata-Zawłocka*